

# RENDEZ-VOUS SANTÉ EN FRANÇAIS 2022

## PANEL

*Nouvelle génération en poste : pour bien réussir l'intégration aux professions de la santé*

Avec

**Étienne Lemyre, Frédérique Baudemont  
et Marie-France Talbot**





# Étienne Lemyre

Analyste, Statistiques Canada

# Frédérique Baudemont

Directrice générale, Réseau Santé en français de la Saskatchewan

# Marie-France Talbot

Coordonnatrice de projets, Réseau Santé en français au Nunavut



# La langue de travail des diplômés d'établissements postsecondaires de langue française, de langue anglaise ou bilingues

Rendez-vous Santé en français, novembre 2022



Éclairer grâce aux données, pour bâtir un Canada meilleur



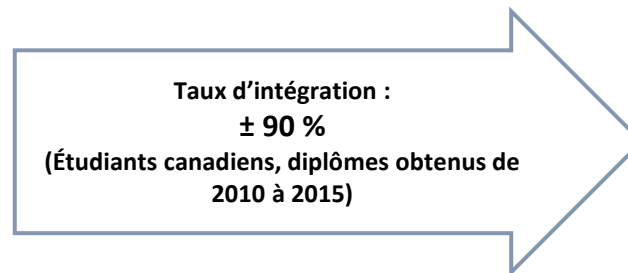
Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

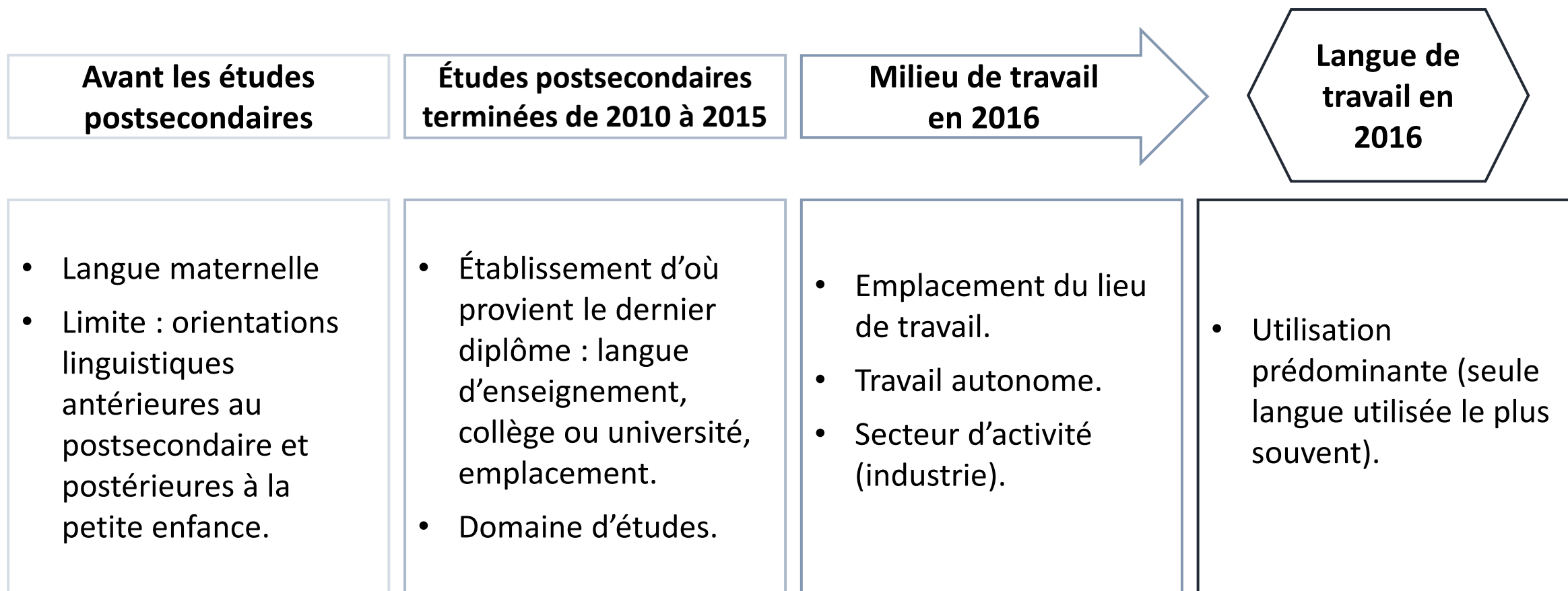
Canada

# La langue de travail des diplômés postsecondaires hors Québec

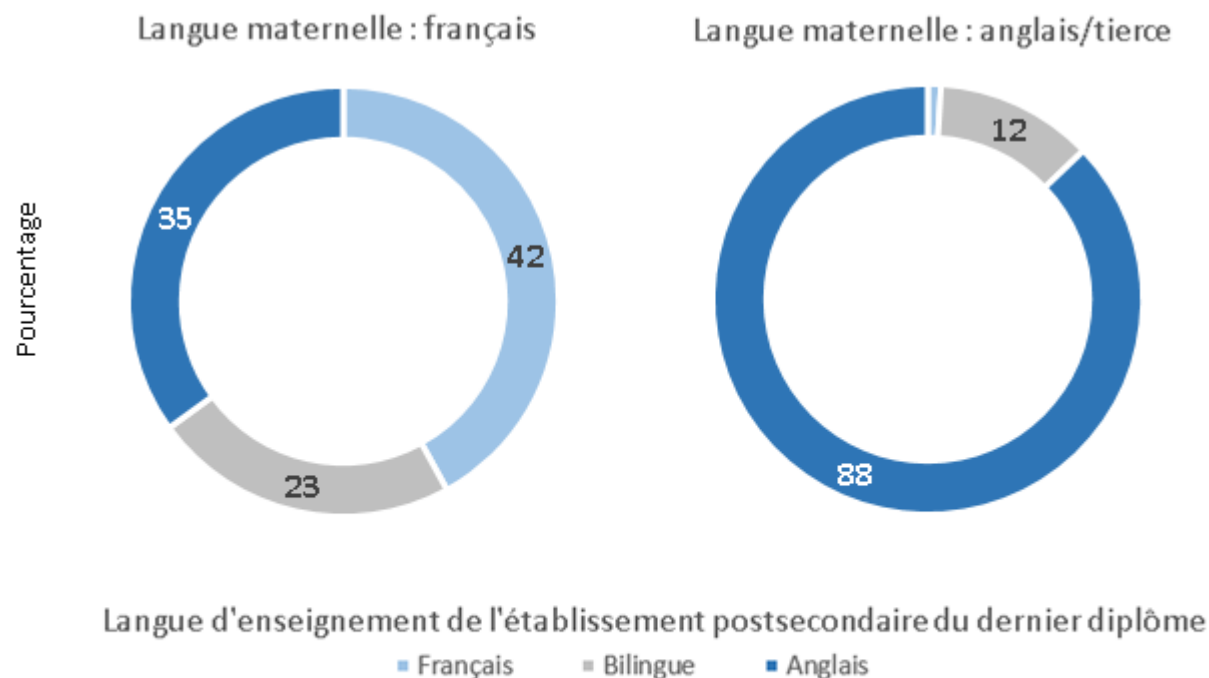
- Contexte :
  - Certains établissements francophones ou bilingues sont en difficultés financières.
  - La préservation et le développement du continuum en éducation de langue française du préscolaire au postsecondaire est une priorité des communautés en situation minoritaire.
- *Les diplômés d'établissements postsecondaires francophones sont-ils plus susceptibles de travailler principalement en français après leurs études?*
- Nouvelles sources de données pour étudier cette question, le Système d'information sur les étudiants postsecondaires (SIEP) et le Recensement de la population de 2016 :



# Dimensions observées



# Diplômés travaillant hors Québec : langue d'enseignement de l'établissement du dernier diplôme obtenu



## Connaissance du français

Pourcentage de diplômés de langue maternelle anglaise ou tierce pouvant soutenir une conversation en français :

- 88 % des diplômés d'établissements francophones
- 19 % des diplômés d'établissements bilingues
- 11 % des diplômés d'établissements anglophones

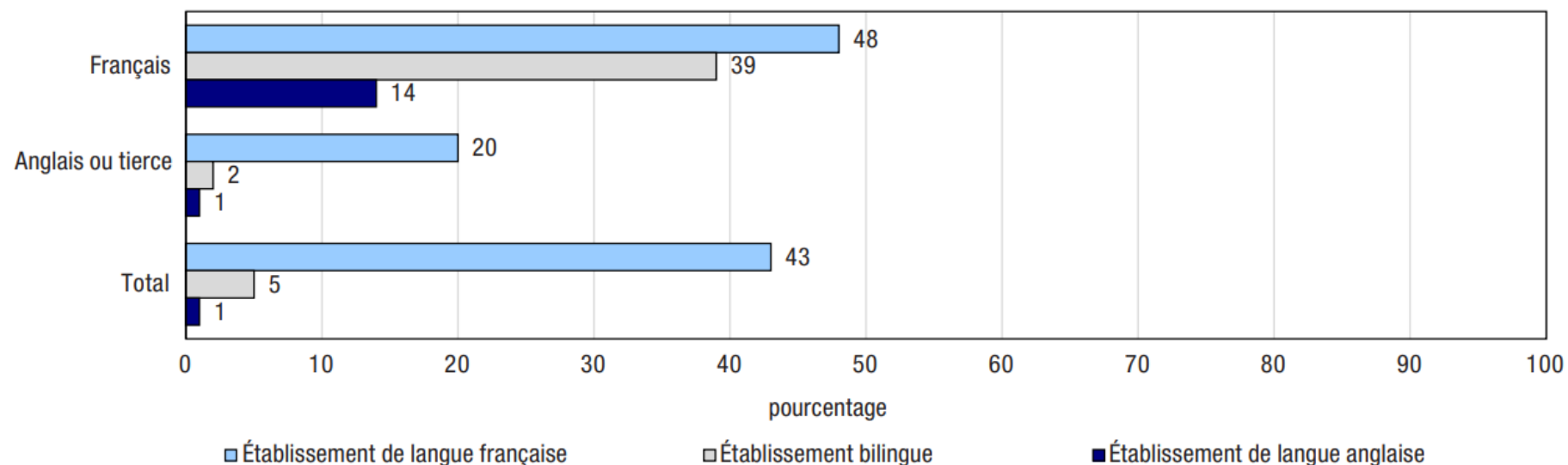
**Sources :** Statistique Canada, Système d'information sur les étudiants postsecondaires et le Recensement de la population de 2016. Centre d'information canadien sur les diplômés internationaux.

# Utilisation prédominante du français au travail hors Québec

## Graphique 2

Proportion de diplômés qui utilisaient le français de façon prédominante au travail, selon la langue maternelle et la langue d'enseignement de l'établissement postsecondaire où a été obtenu le dernier diplôme, au Canada hors Québec, 2016

langue maternelle<sup>1</sup>



1. Réponses uniques. Le total inclut les différentes catégories de langues maternelles multiples.

Sources : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016 et Système d'information sur les étudiants postsecondaires. Centre d'information canadien sur les diplômés internationaux.

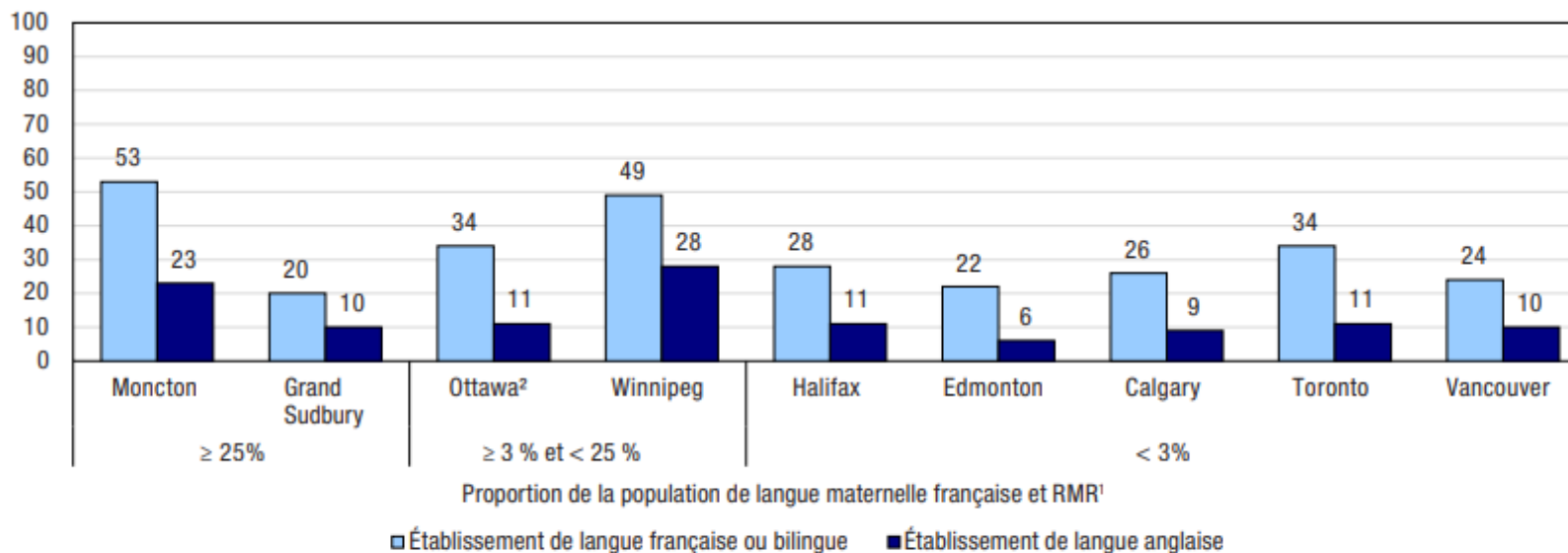


# Utilisation prédominante du français au travail hors Québec

**Graphique 3**

**Proportion de diplômés de langue maternelle française (réponses uniques) qui utilisaient le français de façon prédominante au travail, selon la langue d'enseignement de l'établissement postsecondaire où a été obtenu le dernier diplôme et la région métropolitaine de recensement, au Canada hors Québec, 2016**

pourcentage



1. Les régions métropolitaines de recensement (RMR) sélectionnées sont celles où travaillaient le plus grand nombre de diplômés de langue maternelle française.

2. Ottawa-Gatineau, partie ontarienne.

Sources : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016 et Système d'information sur les étudiants postsecondaires. Centre d'information canadien sur les diplômés internationaux.

# Utilisation prédominante du français au travail hors Québec selon le secteur d'activité (industrie)

**Tableau 5**

**Proportion de diplômés qui utilisaient le français de façon prédominante au travail, selon la langue maternelle, la langue d'enseignement de l'établissement postsecondaire où a été obtenu le dernier diplôme et certaines caractéristiques connexes au travail, au Canada hors Québec, 2016**

	Langue maternelle (réponses uniques)						
	Français			Anglais ou tierce			
	Langue d'enseignement de l'établissement postsecondaire où a été obtenu le dernier diplôme						
	Français ou bilingue	Anglais	Français ou bilingue		Anglais	Total	
	pourcentage						
<b>Total</b>	<b>45</b>	<b>15</b>	<b>35</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	
Industrie, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)	Services privés <sup>2</sup>	31	8	21	3	1	1
	Commerce, transport et entreposage	33	5	21	2	1	1
	Services d'enseignement	80	46	71	33	18	22
	Soins de santé et assistance sociale	49	12	38	7	1	2
	Information, culture et loisirs	39	11	27	2	1	1
	Administration publique	23	7	19	3	1	1
	Secteur de la production de biens <sup>3</sup>	41	8	27	4	0	1

2. Services immobiliers, professionnels, scientifiques et techniques, administratifs, de soutien, de gestion des déchets, d'assainissement, financiers et d'assurances, de gestion de sociétés et d'entreprises, d'hébergement et de restauration, et autres services.

3. Agriculture, foresterie, pêche, chasse, extraction minière, de pétrole ou de gaz, services publics, construction et fabrication.

**Note :** Exclut les diplômés qui ne pouvaient pas soutenir une conversation en français.

**Sources :** Statistique Canada, Recensement de la population de 2016 et Système d'information sur les étudiants postsecondaires. Centre d'information canadien sur les diplômes internationaux.

Après le secteur des services d'enseignement, le secteur des soins de santé et de l'assistance sociale arrive au deuxième rang des secteurs d'emploi où le français est utilisé par la plus grande proportion de diplômés.

# Probabilité de travailler principalement en français hors Québec

**Tableau 6**  
Régressions logistiques — rapports de cotes de l'utilisation prédominante du français au travail, selon la langue maternelle et certaines caractéristiques connexes aux études postsecondaires et au travail, au Canada hors Québec, 2016

Caractéristiques connexes aux études postsecondaires	Langue maternelle (réponses uniques)			
	Français	Anglais ou tierce		
rapport de cotes				
Établissement postsecondaire où a été obtenu le dernier diplôme	Établissement de langue anglaise (ref.)	1,00	1,00	
	Établissement de langue française ou bilingue	4,59*	3,39*	
Type d'établissement	Collège (y compris les cégeps) (ref.)	1,00	1,00	
	Université	0,66*	0,73*	
Province ou territoire des études	Québec	1,04	1,40*	
	Autre province ou territoire (ref.)	1,00	1,00	
Année de diplomation	2015 (ref.)	1,00	1,00	
	2010 à 2014	1,01	1,07	
Domaine d'études	SACHES <sup>1</sup> (ref.)	1,00	1,00	
	STGM <sup>2</sup>	0,38*	0,24*	
<b>Caractéristiques connexes au travail</b>				
Province ou territoire de travail <sup>3</sup>	Atlantique hors Nouveau-Brunswick	1,02	1,26*	
	Nouveau-Brunswick	5,18*	1,76*	
	Ontario (ref.)	1,00	1,00	
	Manitoba	1,79*	1,60*	
	Saskatchewan	1,05	0,73*	
	Alberta	0,38*	0,29*	
	Colombie-Britannique	0,40*	0,42*	
	Territoires	0,86	0,18*	
	Catégorie de travailleur	Employé (ref.)	1,00	1,00
		Travailleur autonome	1,06	0,36*
Industrie, selon le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)	Services privés* (ref.)	1,00	1,00	
	Commerce, transport et entreposage	0,80*	0,77*	
	Services d'enseignement	15,50*	28,42*	
	Soins de santé et assistance sociale	1,68*	2,24*	
	Information, culture et loisirs	1,88*	0,85	
	Administration publique	0,87*	1,20*	
	Secteur de la production de biens <sup>5</sup>	1,46*	0,93	
<b>Nombre d'observations</b>	<b>40 300</b>	<b>126 900</b>		
<b>Pseudo R<sup>2</sup></b>	<b>79,3</b>	<b>49,7</b>		

- Les diplômés étaient **plus** susceptibles d'utiliser le français de façon prédominante au travail lorsque :
  - Ils travaillaient dans le secteur des services d'enseignement.
  - Leur dernier diplôme provenait d'un établissement de langue française ou bilingue.
  - Ils travaillaient au Nouveau-Brunswick ou au Manitoba.
- Bien qu'il existe un lien entre langue des études et langue de travail, il n'est pas nécessairement causal et peut être le résultat de préférences linguistiques antérieures aux études postsecondaires.



## Conclusion : potentiel de recherche

- Ces nouvelles sources de données ouvrent la possibilité d'étudier d'autres dimensions de l'utilisation des langues avant et après les études postsecondaires, au travail ou à la maison.
- Autres nouvelles sources de données qui permettront d'approfondir ce portrait :
  - Résultats du Recensement de 2021 sur l'instruction dans la langue officielle minoritaire aux niveaux primaire et secondaire.
  - Résultats de l'Enquête post-censitaire sur les populations de langue officielle en situation minoritaire de 2022 sur le parcours scolaire et les intentions de scolarité.
- Autre étude de Statistique Canada sur le français dans le domaine de la santé : « Connaissance et utilisation de la langue officielle minoritaire au travail par les travailleurs de la santé, 2001 à 2016 ».



# Des cliniques simulées linguistiques pour renforcer les compétences linguistiques des étudiants

Rendez-vous Santé en français 2022



- Contexte en Saskatchewan
- Projet pilote de cliniques simulées linguistiques
- Approche nationale : formation en ligne; ouverture à d'autres professions de la santé.

# Réseau santé en français de la Saskatchewan

Département de santé communautaire et d'épidémiologie et Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan

Directrice de département

Dre Anne Leis

Faculté de médecine – Université d'Ottawa- Affaires francophones -

Programme de formation des PIEPS Affaires francophones

Dre Isabelle Burnier



## Atelier de formation sur la terminologie médicale

20 janvier 2006 (Regina)  
21 janvier 2006 (Saskatoon)



### Participants

Médecins de famille

Spécialistes

Étudiants en sciences de la santé

Résidents

Infirmiers et infirmières

Professionnels de la santé

de la Saskatchewan qui désirent améliorer leurs connaissances de la terminologie médicale en français dans un contexte clinique afin de pouvoir communiquer plus facilement en français avec leurs patients

Institut français

afmc



19 FÉVRIER 2010 à REGINA  
9h30-15h30  
Université de Regina  
Institut français

20 FÉVRIER 2010 à SASKATOON  
9h30-15h30  
Université de la Saskatchewan  
Royal University Hospital  
4ème étage, pièce 4002-06

### ANIMATEURS

Jean Roy, MD, doyen adjoint,  
Faculté de médecine, Université d'Ottawa

### Atelier gratuit

La présente activité donne droit à 5 crédits MAINPRO-C et est une activité de formation collective agréée (section 1) au sens que lui donne le Programme de Maintien du Certificat du Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada. (Demande en cours)

Date limite d'inscription :

12 février 2010

Cette formation est rendue possible grâce au CNFS (Consortium National de formation en santé) via l'Institut français et au Réseau Santé en français de la Saskatchewan.

## Mieux communiquer en français avec votre patient francophone

### Atelier pratique de communication médicale en français



19 février 2010 (Regina)  
20 février 2010 (Saskatoon)



Organisé par le département de santé communautaire et d'épidémiologie de l'Université de la Saskatchewan et l'Institut Français de l'Université de Regina en collaboration avec l'Association des facultés de médecine du Canada.



# Des ateliers de terminologie médicale de 2006 à 2019

### Atelier pratique de terminologie médicale

Formulaire d'inscription

Lieu de formation:  Regina  
 Saskatoon

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse (travail) : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Spécialiste :  
 Médecin de famille  
 Infirmier (ère)  
 Autre professionnel de la santé, spécifiez : \_\_\_\_\_

Étudiant(e) en médecine  
 Résident(e)  
 Étudiant(e) en sciences infirmières  
 Étudiant(e) autre profession : \_\_\_\_\_

Besoins en nourriture : (Végétarien / allergies) \_\_\_\_\_

Niveau de français parlé :  Intermédiaire  
 Avancé

Faire parvenir votre inscription à

**REGINA:** Barra Niang - Consultant, Projet du CNFS  
Institut français, Université de Regina  
aladji.niang@uregina.ca  
Tel: (306) 209 8591  
Fax: (306) 585 4828

**SASKATOON:** Éléonore Daniel-Vaugeois  
Research Coordinator  
Saskatchewan Cancer Control Research Program  
University of Saskatchewan, Department of  
Community Health and Epidemiology  
Phone: (306) 966-7943  
E-mail: eld565@mail.usask.ca

La présente activité donnera droit à des crédits de formation continue pour les médecins de famille et les spécialistes. (Demande en cours)

Mieux communiquer avec votre patient francophone

Regina  
» 14 février 2013

9 h à 15 h 30  
Institut français  
Université de Regina  
Ronde L1 216

Saskatoon  
» 15 février 2013

9 h à 15 h 30  
Centre Rependa, City Hospital  
540 Queen's Street

Animatrice:

**Dre Isabelle Burnier - MD**  
Directrice des cliniques simulées du préexternat / Faculté de médecine de l'université d'Ottawa

Atelier pratique de communication médicale en français

Date limite d'inscription:  
6 février 2013

» Atelier Gratuit  
14 & 15 février 2013

Organisé par l'Institut français, l'Université de Regina et le département de santé communautaire et d'épidémiologie de l'Université de la Saskatchewan et en collaboration avec le CNFS, Université d'Ottawa et l'Association des facultés de médecine du Canada.





# Projet pilote: cliniques simulées linguistiques

- 2019-2020
  - Formation des patients simulés :
    - 2 sessions de formations des patients simulés à distance
    - automne 2019 - Dre Burnier
    - 6 patients formés
  - Banque de scénario – Dre Burnier
  - Cliniques simulées linguistiques avec les étudiants de 1<sup>re</sup> et 2<sup>ième</sup> année de médecine en personne
    - 4 sessions par année
- 2020-2021
  - Cliniques simulées linguistiques avec les étudiants de 1<sup>re</sup> et 2<sup>ième</sup> année de médecine en ligne sur Zoom
    - 4 sessions par année

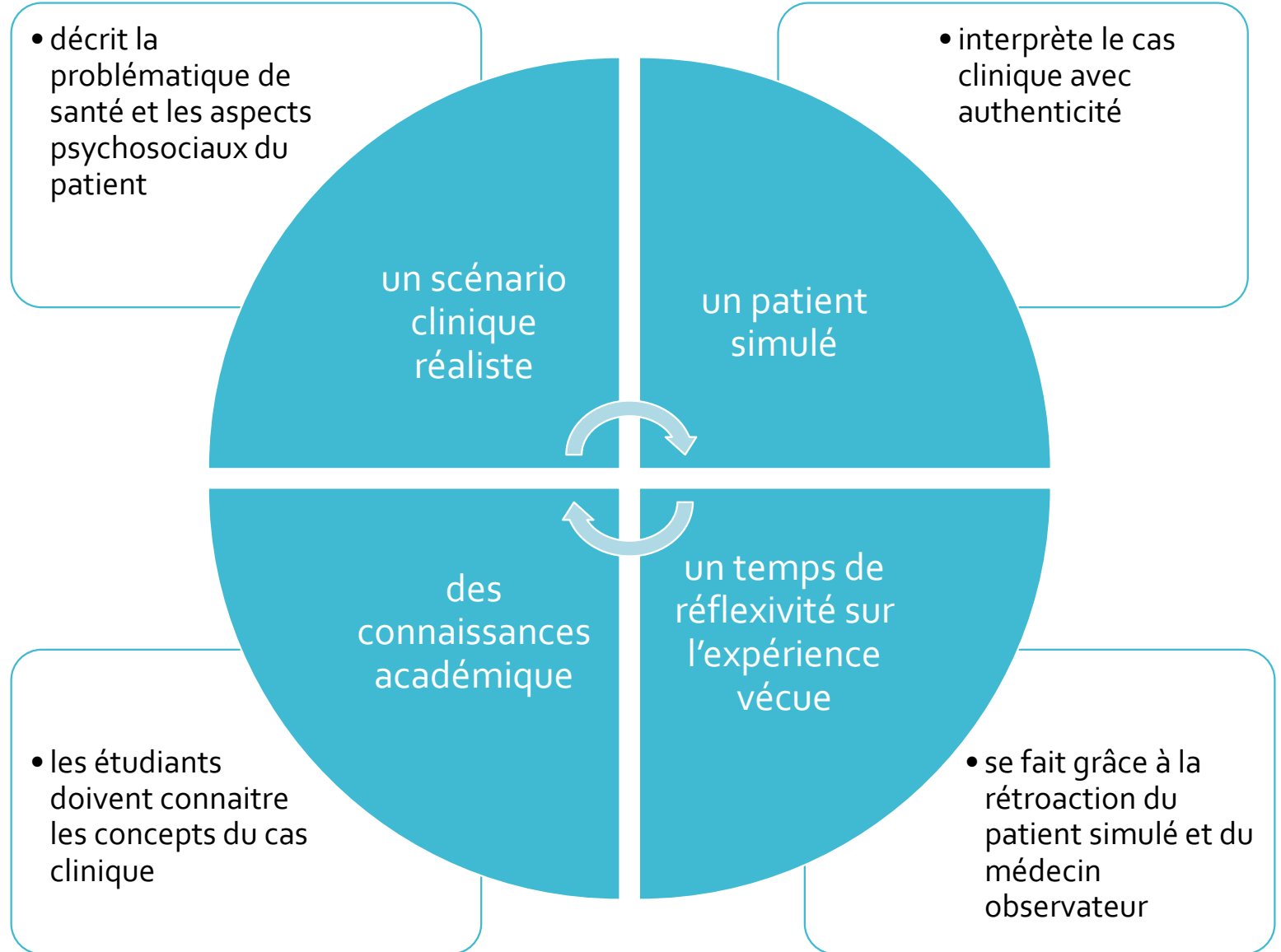


# Qu'est ce que la simulation avec patient simulé (PS)?

- La simulation est une méthode pédagogique
- Le patient simulé est un « outil » d'apprentissage
- C'est une personne en santé qui interprète le rôle d'un malade selon un scénario clinique
- Permet aux futurs professionnels de santé de développer des compétences en se centrant sur une situation-problème
- permet de développer une compétence relationnelle avec le patient
- Permet de restituer la dimension émotionnelle
- Permet de développer la compétence linguistique

Aussi appelée clinique simulée

# Pour créer une clinique simulée, il faut :



# Spécificité des Cliniques simulées linguistiques

## Cliniques simulées

### Objectifs d'apprentissage

- Contenu médical
- Communication
- Professionnalisme

### Rétroaction du patient simulé

- Empathie
- professionnalisme

## Cliniques simulées linguistiques

### Objectifs d'apprentissage

- Français médical
- Communication en français

### Rétroaction du patient simulé

- Communication en français
- Clarté des questions
- Compréhension du problème du patient

# Former les patients simulés: deux thèmes principaux

## Interpréter le rôle d'une personne malade

Objectifs de la formation

Faciliter la mémorisation d'un scénario

Interpréter un personnage dans un contexte de simulation

Différencier improvisation et simulation

## Donner de la rétroaction à l'étudiant

Objectifs de la formation

Définir la rétroaction sur le ressenti (quoi)

Pratiquer la rétroaction sur le ressenti (comment)

# ATELIER PRATIQUE

## COMMUNICATION MÉDICALE EN FRANÇAIS

# PARLONS DE LA DOULEUR

### REGINA

**Judi 14 mars 2019**  
**17h à 20h**

La Cité universitaire francophone  
Salle 129  
Université de Regina

### SASKATOON

**Samedi 16 mars 2019**  
**9h à 14h30**

E Wing, Health Sciences Building  
Salle 4100  
Université de la Saskatchewan

### INSCRIPTIONS

Avant le 11 mars 2019

### CONTACT

306.337.3110  
cnfs.cite@uregina.ca

Par : *Isabelle Burnier, MD, M.Ed*  
Directrice des Compétences Cliniques  
Faculté de médecine, Université d'Ottawa

**Mieux communiquer avec vos patients francophones !**

L'atelier vise à :

- Trouver des moyens pour mieux communiquer dans un milieu clinique interprofessionnel au sujet de la douleur et de sa prise en charge
- Identifier des ressources utiles à la communication médicale en français
- Développer ou mettre à jour son répertoire médical en français
- Pratiquer l'entrevue en français avec un patient et au sein d'une équipe interdisciplinaire
- Augmenter le réseautage parmi les étudiants, résidents, médecins et autres professionnels de la santé

- Participation gratuite -



L'atelier était excellent et Dr. Burnier toujours aussi douée pour encourager les participants à parler en français.....

Mais une autre idée germe....



# Aujourd'hui

- Partenariats avec plusieurs réseaux de santé à travers le pays
- Une formation des patients en ligne
- Banque de scénarios disponibles pour diverses professions de la santé
- Banque nationale de PS
- Des cliniques de patients simulés pancanadiennes



Étudiant(e)s en médecine et sciences de la santé, francophones ou bilingues! Vous êtes cordialement invités

**JEUDI 17 FÉVRIER 2022**  
**17 MARS, 2022**  
**7 AVRIL 2022**

**16H30 À 18H**

**SESSIONS INTERACTIVES DE  
TERMINOLOGIE MEDICALE EN  
FRANÇAIS**

animées par Dr. Burnier, U Ottawa

- Entrevue avec un patient simulé
- Rétroaction, renforcement et évaluation



Réseau Santé  
en français  
de la Saskatchewan



UNIVERSITY  
of Regina



UNIVERSITY OF  
SASKATCHEWAN



uOttawa



AFMC

En partenariat avec le Réseau Santé en français de la Saskatchewan et le bureau des Affaires Francophones de l'université d'Ottawa

Activité en français avec des patients simulés en ZOOM.

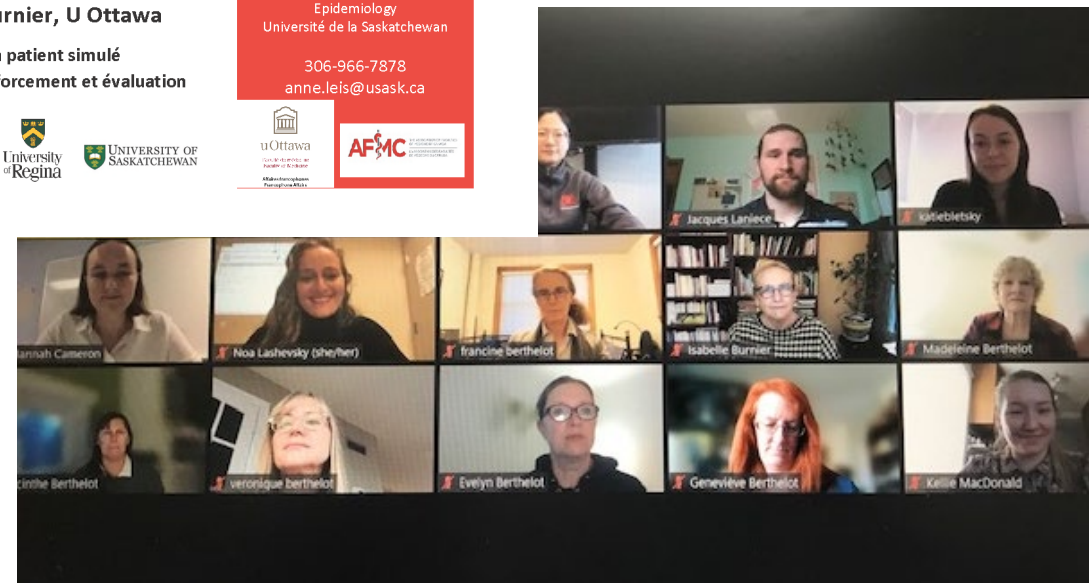
Le lien et le cas vous seront communiqués suite à votre inscription

Merci de vous inscrire auprès de [anne.leis@usask.ca](mailto:anne.leis@usask.ca)



**ANNE LEIS, PHD**  
Community Health & Epidemiology  
Université de la Saskatchewan

306-966-7878  
[anne.leis@usask.ca](mailto:anne.leis@usask.ca)



# Déroulement d'une clinique simulée

2 semaines avant

- envoi du scénario aux PS
- envoi du cas clinique aux étudiants

Jo: Briefing 30  
minutes

- répétition avec les PS
- travail de terminologie avec les étudiants

pratique simulée

- entrevue simulée
- rétroaction du PS

débriefing en  
groupe 30  
minutes

- partage de l'expérience
- présentation du cas par les étudiants



# Vers des cliniques de patients simulés nationales

## PATIENT SIMULÉ EN COMPÉTENCE LINGUISTIQUE



Contribuer à la formation linguistique des professionnels de santé!

Depuis 2019, des cliniques simulées linguistiques (CSL) sont proposées à des étudiantes et étudiants dans les sciences de la santé. Elles permettent à des étudiants et étudiantes francophones et francophiles de pratiquer des entrevues avec des patients simulés pour améliorer leurs compétences linguistiques alors qu'ils ou elles étudient dans un milieu anglophone. Parler en français avec un patient a été pour eux une expérience riche de découverte qui leur a permis d'augmenter leur confiance dans leur compétence linguistique.

Durant cette formation, vous allez apprendre ce qu'est un patient simulé en compétence linguistique, son rôle, ses responsabilités et comment jouer ce rôle lors des cliniques simulées linguistiques. Des activités de lecture et de réflexion à partir de vidéos et d'exercices vous permettront de vous mettre en situation et de répondre à des quiz.

À propos du module :

- 2 Heures en auto-formation
- Coût = gratuit
- Matériel = un ordinateur ou une tablette sont nécessaire pour suivre le module
- Langue du module = Français

Module en auto formation



- Formation en ligne des patients simulés développée grâce à l'appui du Dre Burnier
- <https://formationsantene.ca/fr/patient-simule-en-competece-linguistique/>



# Service d'accueil et d'intégration professionnelle (SAIP)



# Stages au Nunavut via le SAIP

- Pour les étudiants en santé ou services sociaux
- Qui parlent français
- Qui font un stage à Iqaluit
  - Durée de 3 à 15 semaines



## Candidat potentiel

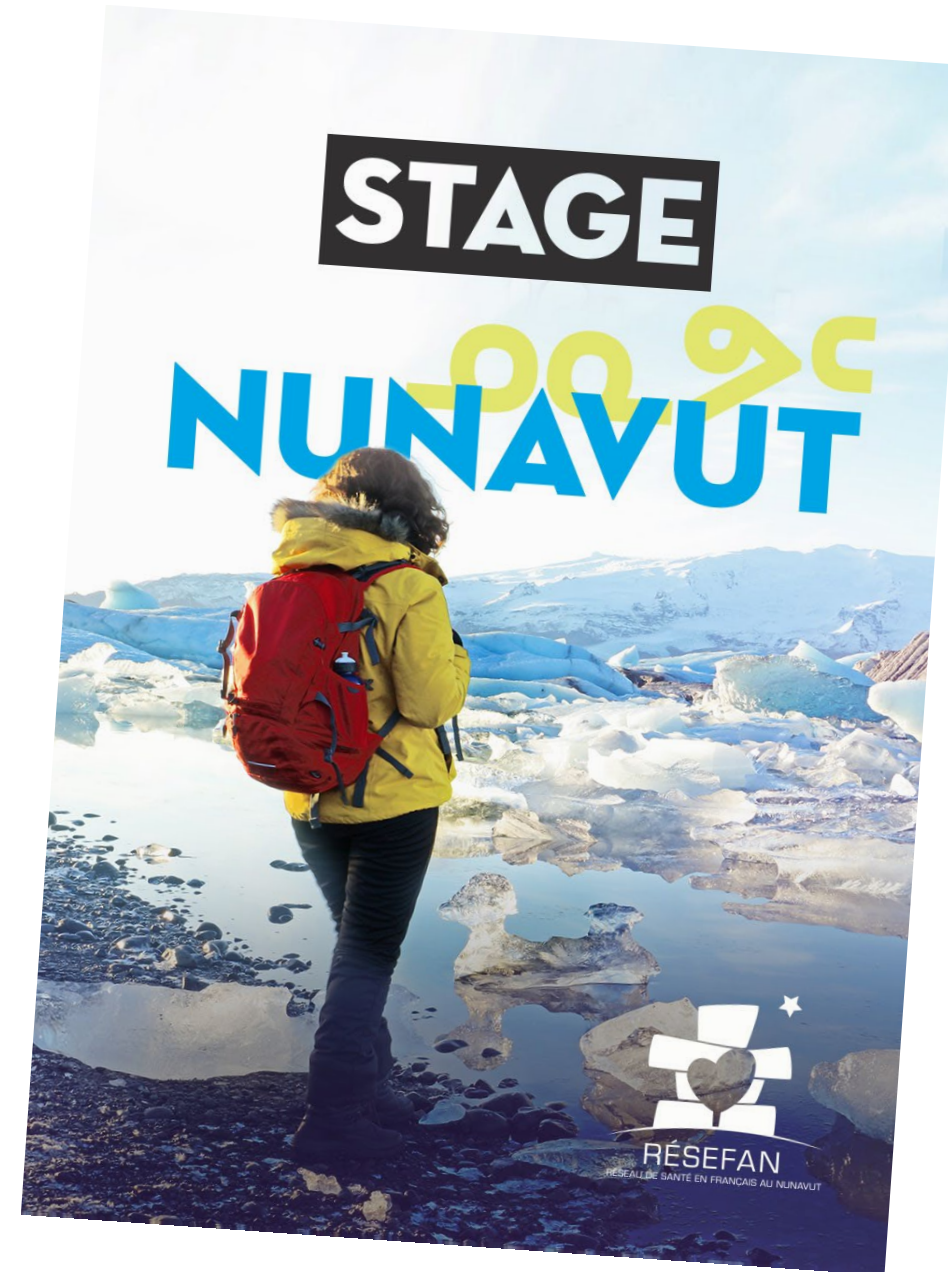
Parmi les qualités recherchées chez un candidat, il faut :

- une bonne maîtrise des notions académiques,
- de la débrouillardise,
- de l'autonomie,
- du bilinguisme français-anglais
- une ouverture aux différentes cultures.

**As-tu ces qualités?**

# Stages au Nunavut via le SAIP

- L'objectif premier est d'offrir des services de santé et de mieux-être à la communauté francophone.
  - Thérapie respiratoire
  - Éducation spécialisée
  - Médecine
  - Pharmacie
- L'objectif à long terme est de séduire les étudiants afin qu'après leur graduation, ils s'établissent au Nunavut pour y vivre et y faire carrière



# Déroulement de la démarche

## S'INTÉRESSER AU NUNAVUT

L'étudiant est intéressé par le Nord et il cherche les possibilités que le Nunavut peut lui offrir.



## TROUVER UN STAGE À IQALUIT

De façon autonome, avec l'aide de son coordonnateur de stage ou avec l'aide du RÉSEFAN, l'étudiant effectue les démarches nécessaires pour dénicher un stage à Iqaluit.

## SIGNER L'ENTENTE DE COLLABORATION

Lorsque le stage est confirmé, une entente de collaboration entre l'étudiant et le RÉSEFAN est signée. L'entente mentionne entre autres l'appui logistique et financier offert par le RÉSEFAN. L'étudiant remplit aussi un consentement de publication.



## S'INFORMER SUR LE MILIEU

L'étudiant en apprend plus sur le Nunavut. Il télécharge l'application Health Nu, il regarde la vidéo d'introduction à la culture inuite et il répond à des questions sur le Carrefour de l'offre active du CNFS.

## TROUVER UN ENDROIT OÙ LOGER

Sauf exception, le RÉSEFAN se charge de trouver une chambre à louer pour l'étudiant. Le RÉSEFAN met en contact l'étudiant et le locateur. L'étudiant et le locateur font connaissance et signent une entente de location.



## ACHAT DES BILLETS D'AVION

Sauf exception, le RÉSEFAN se charge de faire la réservation des billets d'avion.

## ACCUEIL À L'AÉROPORT

Sauf exception, le RÉSEFAN accueille le stagiaire à l'aéroport. L'étudiant va à son lieu de résidence porter ses bagages, puis une visite de la ville est faite.



## STAGE ET ACTIVITÉS

Tout au long du séjour, l'étudiant est informé des activités qui ont lieu. Une activité de plein air et une activité culturelle pourront être offertes par le RESEFAN si le budget et le temps le permettent.

## SONDAGE DE FIN DE STAGE

À la fin de son séjour, l'étudiant remplit un sondage de satisfaction sur son expérience.



Secrétariat aux relations canadiennes  
Québec



### Ce projet est rendu possible grâce à l'appui du :

- Ministère de la Culture et du Patrimoine du Gouvernement du Nunavut, via le programme de Services en français,
- Secrétariat du Québec aux relations canadiennes du Gouvernement du Québec, en vertu du Programme d'appui à la francophonie canadienne, et
- Consortium national de formation en santé (CNFS), dont le RÉSEFAN est le partenaire régional au Nunavut

# Outils d'accueil

- Appli Health Nu
- Vidéo Introduction à la culture inuite
- La vidéo Introduction aux soins culturellement adaptés pour les Inuits
- Trousse d'accueil (guide touristique, chandail, billets de taxi, etc.)
- <https://resefan.ca/ressources-pour-faciliter-lintegration/>

**Une application pour les professionnels de la santé et des services sociaux qui arrivent au Nunavut!**

L'APPLICATION MOBILE  
**Health Nu**

**Maintenant disponible en version française!**

**Apprenez-en plus sur :**

- La communication en inuktitut et en français
- Les valeurs, l'histoire et l'établissement
- Les attentes du patient dans le cadre des soins de santé
- Le modèle de soins de santé et les chemins de référence
- Comment faire des références en santé mentale
- Préparer son arrivée
- Des informations spécifiques à chaque communauté
- Lectures recommandées, films, livres et sites Web

Téléchargez l'application au :  
[www.resefan.ca/fr/recrutement-en-sante](http://www.resefan.ca/fr/recrutement-en-sante)

Le contenu de l'application a été développé par le Qaujigiartit Health Research Center. Les aspects technologiques et conceptuels ont été développés par Pinguuq Technology Inc. L'adaptation au français est un projet du Réseau Santé en français au Nunavut (RESEFAN) grâce à l'appui financier de Culture et Patrimoine du Gouvernement du Nunavut et de la Société Santé en français. De plus, la présente initiative a été rendue possible grâce à la contribution financière de Santé Canada.

RESEFAN Réseau Santé en français au Nunavut

INUKTITUT CALORITUTIT

PINGUAQ

Nunavut

Société Santé en français

Avec l'appui de / With support from Santé Canada Health Canada

resefan.ca | 1.867.222.2107 | resefan.nu@gmail.com | @resefan | @ResefanNunavut

# Appui à l'accueil

- Trouver une famille pour le logement
- Réseautage entre stagiaires
- Visite de la ville / Café
  - Répondre aux questions
  - Faire connaître la communauté
  - Voir les possibilités pour le/la partenaire
- Invitation aux activités culturelles
- Invitation à une activité de plein air
- Bénévolat pour les stages de plus de 10 semaines



# Financement et partenariats

- Partenaire régional du Consortium national de formation en santé (CNFS)
  - Le CNFS offre aussi un appui financier aux stagiaires qui viennent au Nunavut sous forme de billets d'avion et d'appui au logement
- Services en français de culture et patrimoine du gouvernement du Nunavut
- Appui financier du Secrétariat québécois aux relations canadiennes (SQRC)



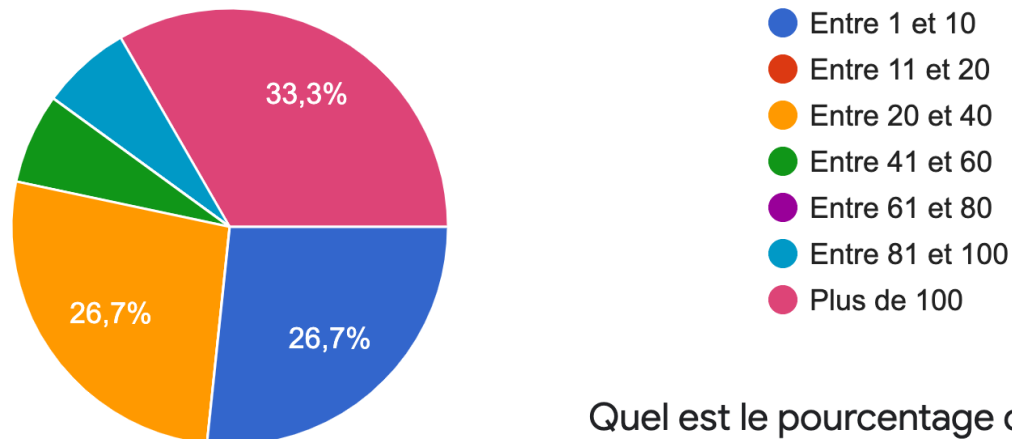
Secrétariat aux  
relations canadiennes  
Québec 



# Les résultats à court terme (sondage 2021-2022)

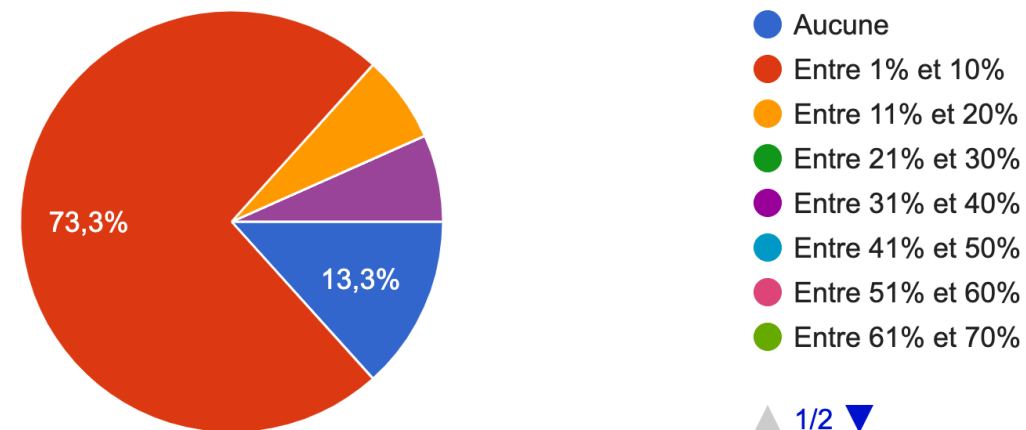
Combien de personnes avez-vous servies durant votre stage (toutes langues confondues) ?

15 réponses



Quel est le pourcentage de clients francophones que vous avez servi durant votre stage en considérant l'ensemble des personnes qui ont reçu des services de votre part ?

15 réponses



# Les résultats à long terme (statistique de rétention)

Récapitulatif									
	accueillis	recrutés	% recrutement	accueillis MD.	recrutés MD	% recrutement MD			
<b>2022-2023</b>									
<b>2021-2022</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>0 %</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>			
<b>2020-2021</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>33,3 %</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>33,3%</b>			
<b>2019-2020</b>	<b>13</b>	<b>5</b>	<b>38,5%</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>28,6%</b>			
<b>2018-2019</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>16,7%</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>16,7%</b>			
<b>2017-2018</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>11,1%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>			
<b>2016-2017</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>28,6%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>			
<b>2015-2016</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>16,7%</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>100,0%</b>			
<b>2014-2015</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>			
<b>total</b>	<b>67</b>	<b>12</b>	<b>17,9%</b>	<b>26</b>	<b>5</b>	<b>19,2%</b>			

Professionnels recrutés: Médecin (5), inhalothérapeute, travaille social, orthophonie, éducation spécialisée (3), technique de loisir,

# Merci! Thank you! Nakurmik!

- Marie-France Talbot ᐱᓂ-ᐅᓂᓂ ᑕᓂᓂ

Coordonnatrice de projets / Projects Coordinator / ᐱᓂᐱᓂᐅᓂᓂ ᐱᓂᑕᓂᓂ

[Réseau Santé en français au Nunavut \(RÉSEFAN\)](#)

ᐱᓂᐅᓂᐅᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ (RÉSEFAN)

C.P. | PO BOX | ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ 1516

Iqaluit, Nunavut | ᐱᓂᓂᓂᓂᓂᓂᓂ, ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ

X0A 0H0

867-222-4763

[MFTalbot@resefan.ca](mailto:MFTalbot@resefan.ca)

[www.resefan.ca](http://www.resefan.ca)

[info@resefan.ca](mailto:info@resefan.ca)

# Questions du public

# Communautés accueillantes

- Favoriser l'accueil, le recrutement et la rétention des futurs professionnel(le)s bilingues dans des communautés francophones en situation minoritaire
- Projet initial dans le sud de l'Ontario
- Répliqué dans 5 régions



- Identification des futurs professionnel(le)s inscrit(e)s dans les programmes de santé et services sociaux.
- Activités d'accueil communautaires afin de favoriser leurs recrutement, intégration et rétention dans les diverses régions.
- Ententes de placements bilingues et les recrutements auprès des fournisseurs de services de santé et services sociaux.

**Utiliser votre français**

**Travailler avec des  
professionnels**

**Aider les personnes**



Vous pouvez mettre en place une communauté accueillante dans votre région!

- Modèle d'implémentation disponible sur la plateforme Accès éQUITÉ au cours des prochains mois.
- Pour plus d'informations <https://francosantesud.ca/projets/communauteaccueillante/>
- Pour trouver du financement : faites la demande auprès de votre club ou association des étudiants francophones dans votre université.